



Univerzitetna založba
Univerze v Mariboru

Angleško-slovenski **SLOVAR** terminoloških krajšav



Mojca Kompara Lukančič





Univerza v Mariboru

Angleško-slovenski slovar terminoloških krajšav

Avtorica
Mojca Kompara Lukančič

Julij 2026

Naslov **Angleško-slovenski slovar terminoloških krajšav**
Title *English-Slovenian Dictionary of Terminological Abbreviations*

Avtorica Mojca Kompara Lukančič
Author (Univerza v Mariboru, Fakulteta za turizem; Fakulteta za varnostne vede)

Recenzija Ivo Fabijanič
Review (Sveučilište u Zadru)

Ivana Filipović Petrović
(Zavod za lingvistička istraživanja Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti)

Iztok Kosem
(Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta)

Lektoriranje Donald Francis Reindl (angleščina) in Irena Hvala (slovenščina)
Language editing

Tehnični urednik Jan Perša
Technical editor (Univerza v Mariboru, Univerzitetna založba)

Oblikovanje ovitka Jan Perša
Cover designer (Univerza v Mariboru, Univerzitetna založba)

Grafika na ovitku Univerza v Mariboru, Rektorat, 2025
Cover graphic

Založnik **Univerza v Mariboru**
Published by **Univerzitetna založba**
Slomškovo trg 15, 2000 Maribor, Slovenija
<https://press.um.si>, zalozba@um.si

Tisk Tisk Žnidarič, tiskarstvo in trgovina, d.o.o.
Printed by Kranj, Slovenija

Naklada 50 izvodov
Circulation

Izdano Maribor, Slovenija, julij 2026
Published at

Dostopno na <http://press.um.si/index.php/ump/catalog/book/1130>
Available at

© Univerza v Mariboru, Univerzitetna založba
/ University of Maribor, University of Maribor Press

Vse pravice pridržane. Brez pisnega dovoljenja založnika je prepovedano reproduciranje, distribuiranje, predelava ali druga uporaba tega dela ali njegovih delov v kakršnemkoli obsegu ali postopku, vključno s fotokopiranjem, tiskanjem ali shranjevanjem v elektronski obliki. / *All rights reserved. No part of this book may be reprinted or reproduced or utilized in any form or by any electronic, mechanical, or other means, now known or hereafter invented, including photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, without permission in writing from the publisher.*

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Univerzitetna knjižnica Maribor

811.111:811.163.3'374:003.083

KOMPARA Lukančič, Mojca

Angleško-slovenski slovar terminoloških krajšav / avtorica Mojca Kompara Lukančič. -
Maribor : Univerza v Mariboru, Univerzitetna založba, 2026

ISBN 978-961-299-172-2
doi: 10.18690/um.4.2026
COBISS.SI-ID 284244995

ISBN 978-961-299-172-2 (mehka vezava)

DOI <https://doi.org/10.18690/um.4.2026>

Cena
Price Brezplačni izvod

Odgovorna oseba založnika prof. dr. Dean Korošak,
For publisher rektor Univerze v Mariboru

Citiranje Kompara Lukančič, M. (2026). *Angleško-slovenski slovar terminoloških krajšav*. Univerza v Mariboru, Univerzitetna založba. doi: 10.18690/um.4.2026
Attribution

Zahvala

Iskrena hvala recenzentom, Miru Romihu, lektorju za angleški jezik in lektorici za slovenski jezik. Hvala tudi možu Petru.

Kazalo

A	3	N	147
B	19	O	159
C	29	P	167
D	53	Q	183
E	65	R	185
F	73	S	197
G	81	T	213
H	89	U	223
I	97	V	231
J	115	W	237
K	121	Y	245
L	123	Z	247
M	131		

Nekaj besed o slovarju

Angleško-slovenski slovar terminoloških krajšav zajema angleške terminološke krajšave, njihove razvezave, prevodne ustreznice v slovenskem jeziku in, če obstajajo, tudi slovenske krajšavne ustreznice. Nabor krajšav je bil pripravljen s pomočjo algoritma za samodejno prepoznavanje krajšav in razvezav v elektronskih besedilih ter z večletnim ročnim zbiranjem krajšav in razvezav. V slovar so vključene angleške krajšave z 48 terminoloških področij ter 2100 krajšav in 2400 različnih razvezav.

Geselski članek je urejen po abecedi. Na začetku je krajšava v tujem jeziku, sledijo razvezava v angleškem jeziku, področni kvalifikator, npr. voj. (vojska), med. (medicina), in nato znak:

- ►, ki uvede prevod,
- ◊, ki uvede razlago, če prevoda ni.

V geselskem članku se lahko pojavi tudi znak ○, ki uvede slovensko ustreznico krajšave, če ta obstaja.

Idejna zasnova *Angleško-slovenskega slovarja terminoloških krajšav* temelji na predhodno objavljenem *Slovarju krajšav* (Kompara Lukančič, 2025) in *Slovenskem slovarju krajšav* (Kompara Lukančič, 2023) ter je rezultat dvajsetletnega dela avtorice. Delo zapolnjuje vrzel terminološkega slovaropisja v slovenskem prostoru ter skupaj s

predhodnima slovarjema oblikuje celoto v smislu proučevanja krajšav v slovenskem prostoru.

Področni kvalifikatorji

akad.	akademija
avtom.	avtomobilizem
ban.	bančništvo
dom.	domena
ekon.	ekonomija
elekt.	elektrika/elektrotehnika
energ.	energetika
eu.	Evropska unija
farm.	farmacija
film.	filmska industrija
fiz.	fizika
glas.	glasba
gozd.	gozdarstvo
igr.	igra
kem.	kemija
kmet.	kmetijstvo
knjiž.	knjižničarstvo
kom.	komuniciranje
kult.	kultura
let.	letalstvo
lingv.	lingvistika
mat.	matematika
med.	medicina
nar.	naravoslovje

okol.	okolje
org.	organizacija
pod.	podjetje
polic.	policija
polit.	politika
pom.	pomorstvo
prav.	pravo
prom.	promet
pub.	publicistika
raz.	raziskovanje
rač.	računalništvo
soc.	sociologija
stat.	statistika
teh.	tehnika/tehnologija
tel.	televizija
tur.	turizem
upr.	uprava
var.	varnost
ver.	verski
ves.	vesolje
vet.	veterina
voj.	vojska
šol.	šolstvo
šp.	šport

A

A

academy; tudi Acad. (šol.) ► akademija ○ akad.

AA

Academy Awards (film.) ◇ (oskar) najbolj prestižna filmska nagrada v ZDA
 Academy of Aphasia (lingv.) (med.) ◇ organizacija, ki preučuje jezikovne težave ljudi z nevrološkimi boleznimi
 Advertising Association (ekon.) ◇ oglaševalsko združenje v Veliki Britaniji
 agricultural area (kmet.) ► kmetijsko območje, kmetijsko zemljišče ○ KZ
 American Airlines (let.) ◇ ameriška letalska družba
 arachidonic acid (kem.) ► arahidonska kislina ○ AK
 Austrian Airlines (let.) ◇ avstrijska letalska družba
 Automobile Association (avtom.) ◇ avtomobilsko združenje v Veliki Britaniji

AAA

Amateur Athletic Association (šp.) ► Amatersko atletsko združenje
 American Academy of Advertising (ekon.) ► Ameriško združenje za oglaševanje
 American Anthropological Association (nar.) (soc.) ► Ameriška antropološka zveza
 American Automobile Association (avtom.) ► Ameriško avtomobilsko združenje
 Animal Acupuncture Academy (vet.) ► Združenje za akupunkturo živali

AAAA

Amateur Athletic Association of America (šp.) ► Ameriško amatersko atletsko združenje
 American Association of Advertising Agencies (ekon.) ► Ameriško združenje oglaševalskih agencij

AAAS

American Academy of Arts and Sciences (šol.) ► Ameriška akademija umetnosti in znanosti
 American Association for the Advancement of Science (nar.) ► Ameriško združenje za napredek naravoslovnih znanosti

AAC

advanced audio coding (teh.) ◇ zvočni šifrirni standard
 annual available cut (gozd.) ► etat ◇ količina lesa, ki je za določeno obdobje odmerjena za posek
 augmentative and alternative communication (kom.) ► prilagojen in alternativen način komunikacije

AACM

Association for the Advancement of Creative Musicians (glas.) ► Združenje za napredovanje kreativnih glasbenikov

AACS

Advanced Access Content System (teh.) ◊ standard za distribucijo in upravljanje z digitalnimi vsebinami

AACSB

Association to Advance Collegiate Schools of Business (šol.) ◊ organizacija, ki skrbi za akreditacijo najboljših univerz in poslovnih šol na svetu

AAI

Atheist Alliance International ◊ globalno združenje ateističnih organizacij in posameznikov

AAIO

Aircraft Accident Investigation Office within the Ministry of Transport (let.) (prom.) ► Urad za preiskovanje letalskih nesreč in incidentov pri Ministrstvu za promet

AAL

Active and Assisted Living Programme (soc.) ◊ Program za izboljšanje kakovosti življenja starejših

AAO

Australian Astronomical Observatory (teh.) ◊ Astronomski observatorij v Avstraliji

AAP

Allied Administrative Publication (pub.) ► Upravna zavezniška publikacija

AAR

air-to-air refueling (let.) ► polnjenje letalskega rezervoarja v zraku
anticipated arrival record, anticipated arrival record message ► sporočilo o predvidenem prispetju/prihodu ○ SPP

AARP

American Association of Retired Persons (soc.) ◊ Ameriško združenje upokoencev

AAS

Agricultural Advisory Services (kmet.) ► Kmetijska svetovalna služba ○ KSS
American Astronomical Society (teh.) ◊ Ameriško astronomsko društvo

AASSE

Athletic Association of Small States of Europe (šp.) ◊ Atletska zveza malih evropskih držav

AAU

Amateur Athletic Union (šp.) ► Amaterska atletska zveza

AAUP

American Association of University Professors (šol.) ► Združenje ameriških univerzitetnih profesorjev

AAYP

Atlantic Association of Young Political Leaders (polit.) ► Atlantsko združenje mladih političnih vodij

ABA

Amateur Boxing Association (šp.) ► Amaterska boksarska zveza
 American Bar Association (prav.) ► Ameriška odvetniška zbornica
 American Booksellers Association (pub.) ► Združenje ameriških knjigarnarjev

ABC

American Broadcasting Company ◊ ameriška komercialna televizijska mreža
 atomic, biological and chemical (nar.) ► atomski, biološki in kemični ◊ ABK
 Australian Broadcasting Corporation ► Avstralska radiotelevizijska korporacija

ABD

all but dissertation (šol.) ◊ študent doktorskega študija pred zagovorom disertacije

ABI

advance boundary information message (let.) ► predhodno sporočilo o času preleta meje

Abp.

archbishop ► nadškof

AC

air-conditioning (teh.) ► klimatizacija
 aircraft (let.) ► letalo
 alternating current (elekt.) ► izmenični tok
 associated country (polit.) ► pridružena država ◊ PD
 athletic club (šp.) ► atletski klub ◊ AK

ANGLEŠKO-SLOVENSKI SLOVAR TERMINOLOŠKIH KRAJŠAV

MOJCA KOMPARA LUKANČIČ^{1,2}

¹ Univerza v Mariboru, Fakulteta za turizem, Brežice, Slovenija

² Univerza v Mariboru, Fakultet za varnostne vede, Ljubljana, Slovenija
mojca.kompara@um.si

Angleško-slovenski slovar terminoloških krajšav temelji na znanstvenih raziskavah ter vsebuje krajšave v angleškem jeziku in njihove prevode v slovenščino. Slovar je rezultat večletnih raziskav, gradivo pa je avtorica zbirala deloma ročno, deloma pa z uporabo algoritma za samodejno prepoznavanje krajšav in razvezav v elektronskih besedilih, o čemer je objavila že več znanstvenih del. Slovar je urejen po abecedi, posamezna iztočnica je grafično izpostavljena in poudarjena, sledi razvezava iztočnice, podatek o strokovnem področju (npr. teh.), ki mu kratica pripada. Dodane so razvezave ter prevodi in ustrezne slovenske kratice, kadar obstajajo.

DOI
[https://doi.org/
10.18690/um.4.2026](https://doi.org/10.18690/um.4.2026)

ISBN
978-961-299-172-2

Ključne besede:
slovar,
krajšave,
tuj jezik,
slovaropisje,
slovenščina,
angleščina



Univerzitetna založba
Univerze v Mariboru



Univerza v Mariboru

Objavljivanje ovog rječnika predstavlja važan korak u razvitku jezika struke, kao i u očuvanju slovenskog jezika. Djelo je značajno i u kontekstu suvremenoga razvitka leksikografske misli u Sloveniji, ali i u drugim nacionalnim leksikografijama, u kojima može poslužiti kao primjer dobre prakse u motiviranju novih izdanja sličnih rječnika u jezicima u kojima ovakva djela još nisu napisana. Slični rječnici sastavljeni su i na drugim jezicima, npr. na talijanskom i njemačkom.

Ivo Fabjanić

Sveučilište u Zadru, Hrvatska

Ovaj rječnik može poslužiti kao informativan, edukativan i znanstveno utemeljen izvor podataka o kraticama u engleskom jeziku za širok krug korisnika. Riječ je o važnom doprinosu slovenskoj jezičnoj zajednici, lingvistima, terminolozima, prevoditeljima, nastavnicima i studentima, kao i općoj javnosti koju zanima to područje ili koja traži relevantne informacije o pojedinim kraticama.

Ivana Filipović Petrović

Zavod za lingvistička istraživanja Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti, Hrvatska

Rokopis kot celota predstavlja dragocen prispevek k strokovni in znanstveni skupnosti. Objava slovarja terminoloških krajšav in njihovih razvezav, še zlasti pa slovenskih krajšav, je pomemben korak pri razvoju jezika stroke in tudi ohranjanja slovenskega jezika, zato je delo pomembno za celoten leksikografski prostor in lahko služi kot primer dobre prakse pri pripravi podobnih slovarskih del tudi za druge jezike ali področja.

Iztok Kosem

Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta, Slovenija

Angleško-slovenski slovar terminoloških krajšav

ISBN 978-961-299-172-2



9 789612 991722